

**SV**

**SV**

**SV**



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den XXX  
C

Utkast

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr .../2011**

av den [...]

**om ändring av förordning (EG) nr 1702/2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och anordningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer**

**(Text av betydelse för EES)**

Utkast

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr .../...**

**av den ...**

**om ändring av förordning (EG) nr 1702/2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och anordningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer**

**(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG<sup>1</sup>, och av följande skäl:

- (1) För att icke komplexa, motordrivna luftfartyg, fritidsluftfartyg och tillhörande produkter, delar och anordningar ska kunna omfattas av åtgärder som står i proportion till deras enkla konstruktion och typ av drift, samtidigt som en hög och enhetlig nivå för luftfartssäkerhet bibehålls i Europa, krävs det ändringar av kraven och förfarandena för certifiering av fritidsluftfartyg och tillhörande produkter, delar och anordningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer.
- (2) Förordning (EG) nr 1702/2003<sup>2</sup> bör därför ändras i enlighet med detta.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning grundar sig på yttrandet<sup>3</sup> från Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (nedan kallad *byrån*) i överensstämmelse med artiklarna 17.2 b och 19.1 i förordning (EG) nr 216/2008.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättades genom artikel 65 i förordning (EG) nr 216/2008.

---

<sup>1</sup> EUT L 79, 19.3.2008, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1108/2009 av den 21 oktober 2009 (EUT L 309, 24.11.2009, s. 51).

<sup>2</sup> EUT L 243, 27.9.2003, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1194/2009 av den 30 november 2009 (EUT L 321, 8.12.2009, s. 5).

<sup>3</sup> Yttrande 01/2011 om ”ELA-förfarandet” samt ”standardändringar och standardreparationer”.

## HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### *Artikel 1*

Förordning (EG) nr 1702/2003 ska ändras på följande sätt:

1. Följande nya definitioner av ELA1 och ELA2 ska läggas till i artikel 1:
  - j) *ELA1-luftfartyg*: ELA (European Light Aircraft) avser följande bemannade luftfartyg:
    - i) Ett flygplan med en maximal startmassa (MTOM) på 1 200 kg eller mindre som inte är klassificerat som komplext motordrivet luftfartyg.
    - ii) Ett segelflygplan eller motordrivet segelflygplan med en maximal startvikt (MTOW) på 1 200 kg eller mindre.
    - iii) En ballong med en högsta volym lyftgas eller varmluft på inte mer än 3 400 m<sup>3</sup> för varmluftsballonger, 1 050 m<sup>3</sup> för gasballonger och 300 m<sup>3</sup> för förankrade gasballonger.
    - iv) Ett luftskepp utformat för högst fyra personer och en högsta volym lyftgas eller varmluft på inte mer än 3 400 m<sup>3</sup> för varmluftskepp och 1 000 m<sup>3</sup> för gasluftskepp.
  - k) *ELA2-luftfartyg*: ELA (European Light Aircraft) avser följande bemannade luftfartyg:
    - i) Ett flygplan med en maximal startmassa (MTOM) på 2 000 kg eller mindre som inte är klassificerat som komplext motordrivet luftfartyg.
    - ii) Ett segelflygplan eller motordrivet segelflygplan med en maximal startvikt (MTOW) på 2 000 kg eller mindre.
    - iii) En ballong.
    - iv) Ett varmluftskepp.
    - v) Ett gasluftskepp som har alla följande egenskaper:
      - Statisk tyngd på maximalt 3 procent.
      - Ej dragkraftvektorstyrning (med undantag för omvänd dragkraft).
      - Konventionell och enkel utformning av:
        - Konstruktion.
        - Manöversystem.
        - Ballonetsystem.
      - Ej servostyrda reglage.
    - vi) Ett mycket lätt rotorluftfartyg.

### *Artikel 2*

Bilagan Del 21 till förordning (EG) nr 1702/2003 ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På kommissionens vägnar*

*[...]*

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

Bilagan Del 21 till förordning (EG) nr 1702/2003 ska ändras på följande sätt:

1) Punkt 21A.14 b ska ersättas med följande:

### **21A.14 Visande av förmåga**

”b) Genom undantag från punkt a, kan en sökande, som ett alternativt förfarande för att visa sin förmåga, söka få byråns godkännande för användning av förfaranden som fastställer de särskilda konstruktionsmetoder, resurser och verksamhetssekvenser som är nödvändiga för att uppfylla kraven i denna del, när produkten är en av följande:

1. Ett ELA2-luftfartyg.
2. En motor eller propeller som är installerad i ett ELA2-luftfartyg.
3. En kolvmotor.
4. En fast eller justerbar propeller.”

2) Följande nya punkt 21A.14 c ska läggas till:

”c) Genom undantag från punkt a, kan en sökande välja att visa sin förmåga genom att förse byrån med det certifieringsprogram som krävs enligt 21A.20 b<sup>4</sup>, när produkten är en av följande:

1. Ett ELA1-luftfartyg.
2. En motor eller propeller som är installerad i ett ELA1-luftfartyg.”

3) Punkt 21A.35 b ska ersättas med följande:

### **21A.35 Flygprov**

”b) Sökanden ska genomföra alla flygprov som byrån anser vara nödvändiga

1. för att fastställa att tillämplig typcertifieringsgrund och tillämpliga miljöskyddskrav uppfylls, och
2. för luftfartyg som ska certifieras i enlighet med detta avsnitt, förutom
  - i) segelflygplan och motordrivna segelflygplan, och
  - ii) ballonger och luftskepp som definieras i ELA1 eller ELA2, och
  - iii) flygplan med en maximal startmassa (MTOM) på 2 722 kg eller mindre

för att med en rimlig grad av visshet garantera att luftfartyget, dess delar och anordningar är pålitliga och fungerar korrekt.”

4) Punkt 21A.90 ska ersättas med följande:

### **”21A.90A Tillämpningsområde**

I detta kapitel fastställs förfarandet för godkännande av ändringar i typkonstruktioner och typcertifikat, samt rättigheterna och förpliktelserna för sökande till, eller innehavare av, dessa godkännanden. I detta kapitel definieras även standardändringar som inte omfattas av ett godkännandeförfarande enligt detta kapitel. I detta kapitel inbegriper hänvisning till typcertifikat både typcertifikat och begränsade typcertifikat.”

---

<sup>4</sup> 21A.20 b enligt förslaget i yttrande 01/2010.

5) Följande nya punkt 21A.90B ska läggas till:

### **”21A.90B Standardändringar**

- a) Standardändringar är ändringar i en typkonstruktion
1. som avser
    - i) flygplan med en maximal startmassa på 5 700 kg eller mindre,
    - ii) rotorluftfartyg med en maximal startmassa på 3 175 kg eller mindre,
    - iii) segelflygplan, motordrivna segelflygplan, ballonger och luftfartyg i enlighet med definitionen i ELA1 eller ELA2,
  2. som följer konstruktionsdata i en certifieringsspecifikation som har utfärdats av byrån och som innehåller metoder, tekniker och tillvägagångssätt för att utföra och identifiera standardändringar, inklusive tillhörande anvisningar för fortsatt luftvärdighet, och
  3. som inte är i strid med typcertifikatinnehavarnas data.
- b) Punkterna 21A.91–21A.109 är inte tillämpliga på standardändringar.”
- 6) I punkt 21A.112B ska följande punkt c läggas till:
- ”c) Genom undantag från punkterna a och b kan en sökande välja att visa sin förmåga genom byråns godkännande av ett certifieringsprogram som anger hur överensstämmelse ska visas i fråga om ett kompletterande typcertifikat (STC) för ett luftfartyg, en motor och propeller enligt definitionen i punkt 21A.14 c.”
- 7) Punkt 21A.116 ska ersättas med följande:

### **”21A.116 Överlåtelse**

Ett kompletterande typcertifikat ska endast överlåtas till en fysisk eller juridisk person som kan ta på sig de förpliktelser som föreskrivs i 21A.118A och som för detta ändamål har visat sin förmåga att kvalificera sig i enlighet med kriterierna i 21A.112B, med undantag för ELA1-luftfartyg för vilka den fysiska eller juridiska personen har sökt få byråns godkännande för användning av förfaranden som fastställer dess verksamhet för att ta på sig dessa förpliktelser.

8) Punkt 21A.307 ska ersättas med följande:

### **”21A.307 Godkännande av delar och anordningar för installation**

En del eller anordning får installeras i en typcertifierad produkt när den är i ett tillstånd som medger säker drift och den

- a) åtföljs av ett intyg om auktoriserat underhåll/tillverkning (EASA blankett 1), som intygar att artikeln har tillverkats i överensstämmelse med godkända konstruktionsdata och är märkt i enlighet med kapitel Q, eller
- b) är en standarddel eller
- c) en del eller anordning till ett ELA1- eller ELA2-luftfartyg som
  1. inte har begränsad livslängd eller ingår i primärkonstruktion eller manöverorgan och som
  2. får installeras i det egna luftfartyget av luftfartygets ägare, och
  3. är märkt i enlighet med kapitel Q, och

4. har identifierats för installation i det specifika luftfartyget.”

9) Punkt 21A.431 ska ersättas med följande:

**”21A.431A Tillämpningsområde**

- a) I detta kapitel fastställs förfarandet för godkännande av underlag för reparation, samt rättigheterna och förpliktelserna för sökande till, eller innehavare av dessa godkännanden.
- b) I detta kapitel definieras standardreparationer som inte omfattas av ett godkännandeförfarande enligt detta kapitel.
- c) En ”reparation” innebär avlägsnande av skada och/eller återställande till ett luftvärdigt tillstånd sedan tillverkaren en första gång godkänt en produkt, del eller anordning för användning.
- d) Avlägsnande av skada genom ersättning av delar eller anordningar utan krav på konstruktionsverksamhet ska anses som en underhållsuppgift och ska därför inte kräva något godkännande i enlighet med denna del.
- e) En reparation av en ETSO-artikel ska behandlas som en ändring av ETSO-konstruktion och ska behandlas i överensstämmelse med 21A.611.”

10) Följande nya punkt 21A.431B ska läggas till:

**”21A.431B Standardreparationer**

- a) Standardreparationer är reparationer
  - 1. som avser
    - i) flygplan med en maximal startmassa på 5 700 kg eller mindre,
    - ii) rotorluftfartyg med en maximal startmassa på 3 175 kg eller mindre,
    - iii) segelflygplan samt motordrivna segelflygplan, ballonger och luftfartyg i enlighet med definitionen i ELA1 eller ELA2,
  - 2. som följer konstruktionsdata i en certifieringsspecifikation som har utfärdats av byrån och som innehåller metoder, tekniker och tillvägagångssätt för att utföra och identifiera standardreparationer, inklusive tillhörande anvisningar för fortsatt luftvärdighet, och
  - 3. som inte är i strid med typcertifikatinnehavarnas data.
- b) Punkterna 21A.432A–21A.451 är inte tillämpliga på standardreparationer.”

11) Punkt 21A.432B ska ersättas med följande:

**”21A.432B Visande av förmåga**

- a) En sökande till ett godkännande av underlag för större reparation ska visa sin förmåga genom att inneha ett godkännande av konstruktionsorganisation, utfärdat av byrån i enlighet med kapitel J.
- b) Genom undantag från punkt a, kan en sökande, som ett alternativt förfarande för att visa sin förmåga, söka få byråns godkännande för användning av förfaranden som fastställer de särskilda konstruktionsmetoder, resurser och verksamhetssekvenser som är nödvändiga för att uppfylla kraven i detta kapitel.



- c) Genom undantag från punkterna a och b, kan en sökande söka få byråns godkännande för godkännandet av ett certifieringsprogram som fastställer de särskilda konstruktionsmetoder, resurser och verksamhetssekvenser som är nödvändiga för att uppfylla kraven i denna del för en reparation på en produkt enligt definitionen i punkt 21A.14 c.”

12) Punkt 21A.441 ska ersättas med följande:

**”21A.441 Införlivande av reparation**

- a) Införlivandet av reparationer ska göras i överensstämmelse med Del-M eller Del-145, beroende på vad som är tillämpligt, eller av en tillverkningsorganisation som på ett riktigt sätt godkänts i överensstämmelse med kapitel G, enligt befogenheten i 21A.163 d.
- b) Konstruktionsorganisationen ska överföra alla nödvändiga installationsinstruktioner till den organisation som utför reparationen.”